

STRICTEMENT CONFIDENTIEL

DESTINÉ UNIQUEMENT AUX
COMMERÇANTS CHARGÉS
DU SERVICE PHILIPS

COPYRIGHT 1939

DOCUMENTATION DE SERVICE

P H I L I P S

POUR L'APPAREIL RECEPTEUR

680 L

PREVU POUR L'ALIMENTATION SUR RESEAU A COURANT ALTERNATIF ET CONTINU

EXECUTION: 680 L, L-20.

Dans la présente documentation on n'indique que les différences avec l'appareil 680A; pour d'autres données se reporter à la documentation 680 A.

Cet appareil peut être alimenté par des secteurs de 110—130 V avec un tube régulateur C9 et par des secteurs de 200—225 V avec un tube régulateur C1.

Observation importante.

Lors de chaque opération réalisée à l'appareil et pour laquelle la tension est nécessaire, donc, pour le trimmage, la localisation des perturbations, les mesures diverses, etc., la tension doit être prise à un transformateur à résistance d'isolation élevée entre l'enroulement primaire et secondaire, ce dernier n'étant pas mis à la terre; si l'on ne prend cette précaution, on court le risque que le châssis soit sous tension par rapport à la terre d'où il pourrait en résulter un danger de mort à la suite d'un contact accidentel. Lorsqu'on utilise un transformateur dont l'enroulement secondaire n'est pas mis à la terre, on peut relier le châssis directement à la terre de sorte que la manipulation de cet appareil n'est pas plus dangereuse que celle d'un appareil ordinaire pour courant alternatif. La mise à la terre de la borne de terre ne suffit pas, puisque dans ce cas, le châssis se trouve à la terre via un condensateur. On a réalisé un transformateur à dérivations spécialement pour le but susmentionné; on peut se le procurer avec et sans commutateur à maximum pour deux ampères.

LISTE D'ACCESSOIRES ET D'OUTILS.

Pour commander les accessoires ou des outils, il est nécessaire de toujours mentionner:

1. Le No. de code.
2. La description.
3. Le numéro de type de l'appareil.

Fig.	Pos.	Description	No. de Code	Prix
2	1	Boîte (Ebénisterie)	A1 590 38.6	
		Boîte pour l'exécution L-20	A1 590 75.0	
2	2	Plaque frontale (couleur code 038)	23 678 12.9	
2	3	Tissu de haut-parleur	06 601 29.0	
2	4	Garniture décorative d'entourage du tissu de haut-parleur	A1 950 58.0	
2	5	Boulon à tête spéciale pour la fixation de cette garniture	07 052 18.4	
2	6	Cadran par noms de stations pour le Portugal la Méditerranée	A1 893 41.0	
		do pour la Belgique	A1 892 87.2	
		do pour la France	A1 892 84.2	
		do pour l'Orient	A1 892 74.6	
2	7	Bouton de syntonisation (couleur code 038)	23 612 23.3	
2	8	Support de la liste de noms de stations	A1 340 60.0	
2	9	Vis pour la fixation du support ci-dessus	A1 397 10.2	
2	10	Bouton pour le régulateur de tonalité (couleur code 038)	23 684 86.5	
2	11	Vis pour la fixation du bouton-ci-dessus	07 485 82.1	
2	12	Bouton pour le régulateur de volume sonore (couleur code 038)	23 611 06.3	
		Ecusson	28 713 27.1	
		Tournevis pour le réglage des boutons poussoirs	23 684 87.2	
		Paroi arrière	A1 340 88.2	
		Vis de fixation inférieure pour les barrettes derrière le cadran	07 485 83.0	
1	18	Bouton poussoir pour la gamme des ondes courtes	A1 346 07.3	
1	19	Bouton poussoir (voir „Remplacement d'un bouton poussoir")	A1 346 04.2	
1	20	Vis pour le choix des stations	A1 854 11.3	
1	21	Vis pour le choix des gammes d'ondes	A1 854 12.2	
1	22	Ressort de traction pour le bouton poussoir	A1 975 04.3	
1	23	Axe pour la syntonisation manuelle	A1 854 13.5	
1	24	Ressort de pression sur l'arbre	A1 973 08.0	
1	25	Ressort à lames	A1 509 34.3	
1	27	Ressort du tumbler 58 et de l'étrier 59	A1 975 03.1	
		Ressort autour de l'arbre 52	A1 973 14.2	
1	28	Aiguille	23 693 00.1	
1	29	Ressort	A1 975 05.3	
1	30	Vis pour le réglage de l'aiguille	07 557 03.1	
1	31	Ressort pour le réglage de l'aiguille	A1 973 13.1	
1	33	Petite tige (verticale)	A1 397 11.1	
1	36	Petite tige (horizontale)	A1 526 52.0	
		Elément de commutation No 1	49 543 00.0	
		Elément de commutation No 2	49 542 99.0	
		Anneau de serrage autour des axes 38 et 40 (fig. 1)	A1 755 49.0	
		Boulon à tête 6 pans derrière le support de tube de L1	07 840 46.0	
1	65	Vis	23 684 89.1	
		Tulle pour la fixation du commutateur de gammes d'onde	23 687 16.0	
		Anneau pour la fixation du commutateur de gammes d'onde	23 681 08.0	
		Tulle pour la fixation du condensateur variable	23 687 17.1	
		Tulle sous le condensateur variable	23 687 15.0	
		Anneau sous le condensateur variable	23 681 07.0	
		Tulle chez la pos. 45 (fig. 1)	23 687 15.0	
		Anneau chez la pos. 45	23 681 09.0	
		Blindage du tube régulateur	28 828 87.0	
		Plaque avec fiches et supports de fusible	A1 340 74.0	
		Support de fusible (Ressort)	28 942 42.0	
		Support de fusible (Etrier)	28 914 34.0	
		Plaque à douilles pour phonocapteur	A1 341 21.0	
		Chapeau de tube pour L3	28 898 53.0	
		Commutateur de gramophone	A1 133 03.1	
HAUT-PARLEUR				
		Porte-cône	28 256 43.2	
		Anneau de serrage	25 873 42.0	
		Anneau en papier	28 451 69.2	
OUTILLAGE				
		Oscillateur de service	GM. 2880	
		Instrument de mesure Universel	GM. 4256	
		Instrument de mesure Universel et de tubes	GM. 7629	
		Gabarit de centrage pour le Haut-Parleur	09 991 53.0	
		Transformateur intermédiaire	28 522 46.0	
		Formateur intermédiaire avec interrupteur maximal	28 522 47.0	
OUTILLAGE SPECIAL DE REGLAGE.				
		Gabarit de Réglage	2V. 351 06.3	
		Clé de réglage isolée de 6 mm	23 685 66.0	
		Transformateur de réglage	09 992 22.0	
		Condensateur de 80 μF	28 206 26.0	
		Condensateur de 32000 μF	28 199 80.0	
		Clef	09 992 72.0	

BOBINES

	Resistance	No. de code	Prix
S1	5 ohm	28 587 06.0	
S2	5 ohm		
S3	700 ohm		
S4	2 ohm	A1 108 02.0	
S6	26 ohm	A1 035 34.1	
S7	85 ohm		
S8	4,5 ohm		
S9	48 ohm	A1 035 35.1	
S10	4,4 ohm		
S11	42 ohm		
S12	2 ohm	A1 035 32.1	
S13	< 0,5 ohm		
S14	< 0,5 ohm		
S15	1 ohm	A1 035 33.0	
S16	8 ohm		
S17	2 ohm		
S18	32 ohm	A1 035 36.0	
S19	8,5 ohm		
S20	115 ohm		
S21	115 ohm	A1 035 37.2	
C24	70-100 $\mu\mu\text{F}$		
S22	115 ohm		
S23	90 ohm	A1 035 38.0	
S24	35 ohm		
C28	70-100 $\mu\mu\text{F}$		
S25	700 ohm	A1 080 63.0	
S26	1,4 ohm		
S32	180 ohm		
S33	180 ohm	28 220 57.0	
S27	2 ohm		
S29	110 ohm		
S30	0,7 ohm	28 587 88.0	
S31	0,7 ohm		
S34	800 ohm		
		28 587 71.0	
		A1 000 32.0	

TUBES

L1	L2	L3	L4	L5	L6
ECH 3	EF 9	CBL 1	CY 1	8034 D-00	Cl of C9

RESISTANCES

	Valeur	No. de code	Prix
R2	0,1 M.ohm	49 376 48.0	
R3	0,1 M.ohm	49 376 48.0	
R4	47000 ohm	49 376 44.0	
R5	330 ohm	49 376 18.0	
R6	22000 ohm	49 377 40.0	
R7	47000 ohm	49 376 44.0	
R8	47000 ohm	49 376 44.0	
R9	0,65 M.ohm	49 500 12.0	
R9a	0,05 M.ohm		
R10	1,5 M.ohm	49 376 62.0	
R11	1 M.ohm	49 376 60.0	
R12	150 ohm	A1 151 01.0	
R13	180 ohm		
R14	0,68 M.ohm	49 376 58.0	
R15	1500 ohm	49 376 26.0	
R16	50000 ohm	49 500 80.1	
R17	12000 ohm	49 376 37.0	
R18	10000 ohm	49 376 36.0	
R19	0,82 M.ohm	49 376 59.0	
R20	27000 ohm	49 377 41.0	
R21	330 ohm	49 376 18.0	
R22	22000 ohm	49 377 40.0	
R25	10000 ohm	49 376 36.0	
R26	180 ohm	49 358 18.0	
R27	39 ohm	49 376 07.0	
R28	1000 ohm	49 376 24.0	
R29	82000 ohm	49 376 47.0	
R30	4,7 M.ohm	49 377 68.0	

CONDENSATEURS

	Valeur	No. de Code	Prix
C1	50 μF	49 029 01.0	
C2	15 μF		
C3	11-490 $\mu\mu\text{F}$	49 000 23.0	
C4	11-490 $\mu\mu\text{F}$		
C5	11-490 $\mu\mu\text{F}$		
C6	20 $\mu\mu\text{F}$	49 005 03.0	
C7	10 $\mu\mu\text{F}$	49 055 16.0	
C8	12000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 15.0	
C9	39000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 21.0	
C10	20 $\mu\mu\text{F}$	49 005 03.0	
C11	3,9 $\mu\mu\text{F}$	49 055 11.0	
C12	39 $\mu\mu\text{F}$	49 055 23.0	
C13	70-100 $\mu\mu\text{F}$	49 005 06.0	
C14	47000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 22.0	
C15	47 $\mu\mu\text{F}$	49 055 24.0	
C16	470 $\mu\mu\text{F}$	49 055 36.0	
C18	20 $\mu\mu\text{F}$	49 005 03.0	
C19	33 $\mu\mu\text{F}$	49 083 01.0	
C20	1450 $\mu\mu\text{F}$	49 081 32.0	
C21	394 $\mu\mu\text{F}$	49 081 31.0	
C22	47000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 22.0	
C23	70-100 $\mu\mu\text{F}$	49 005 06.0	
C24		voir „Bobines”	
C25	47000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 22.0	
C26	47000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 22.0	
C27	70-100 $\mu\mu\text{F}$	49 005 06.0	
C28		voir „Bobines”	
C29	2 x 2,2 $\mu\mu\text{F}$ par	49 055 61.0	
C30	56 $\mu\mu\text{F}$	49 055 25.0	
C31	3300 $\mu\mu\text{F}$	49 128 08.0	
C32	25 μF	28 182 24.1	
C33	1000 $\mu\mu\text{F}$	49 126 53.0	
C34	6800 $\mu\mu\text{F}$	49 126 71.0	
C35	33000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 20.0	
C36	5600 $\mu\mu\text{F}$	49 128 11.0	
C37	27000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 19.0	
C39	100 $\mu\mu\text{F}$	49 055 28.0	
C40	4700 $\mu\mu\text{F}$	49 129 82.0	
C41	22000 $\mu\mu\text{F}$	49 129 90.0	
C42	47000 $\mu\mu\text{F}$	49 128 22.0	
C44	4700 $\mu\mu\text{F}$	49 129 82.0	
C45	10000 $\mu\mu\text{F}$	49 129 83.0	
C46	47000 $\mu\mu\text{F}$	49 129 85.0	
C47	1000 $\mu\mu\text{F}$	49 129 80.0	
C48	4700 $\mu\mu\text{F}$	49 129 82.0	

TENSIONS ET COURANTS

	V _a (V)	V _{g2} (V)	V _{kath} (V)	I _a (mA)	I _{g2,4} (mA)	I _{g2} (mA)
L1	Hexode	260	75	2,0	1,0	1,5
	Triode	135			4,0	
L2		255	95	2,2	5,2	1,6
L3		275	260	19	34	4,6

V_{c1} = 290 V.

V_{c2} = 260 V.

La consommation primaire = 50 Watt.

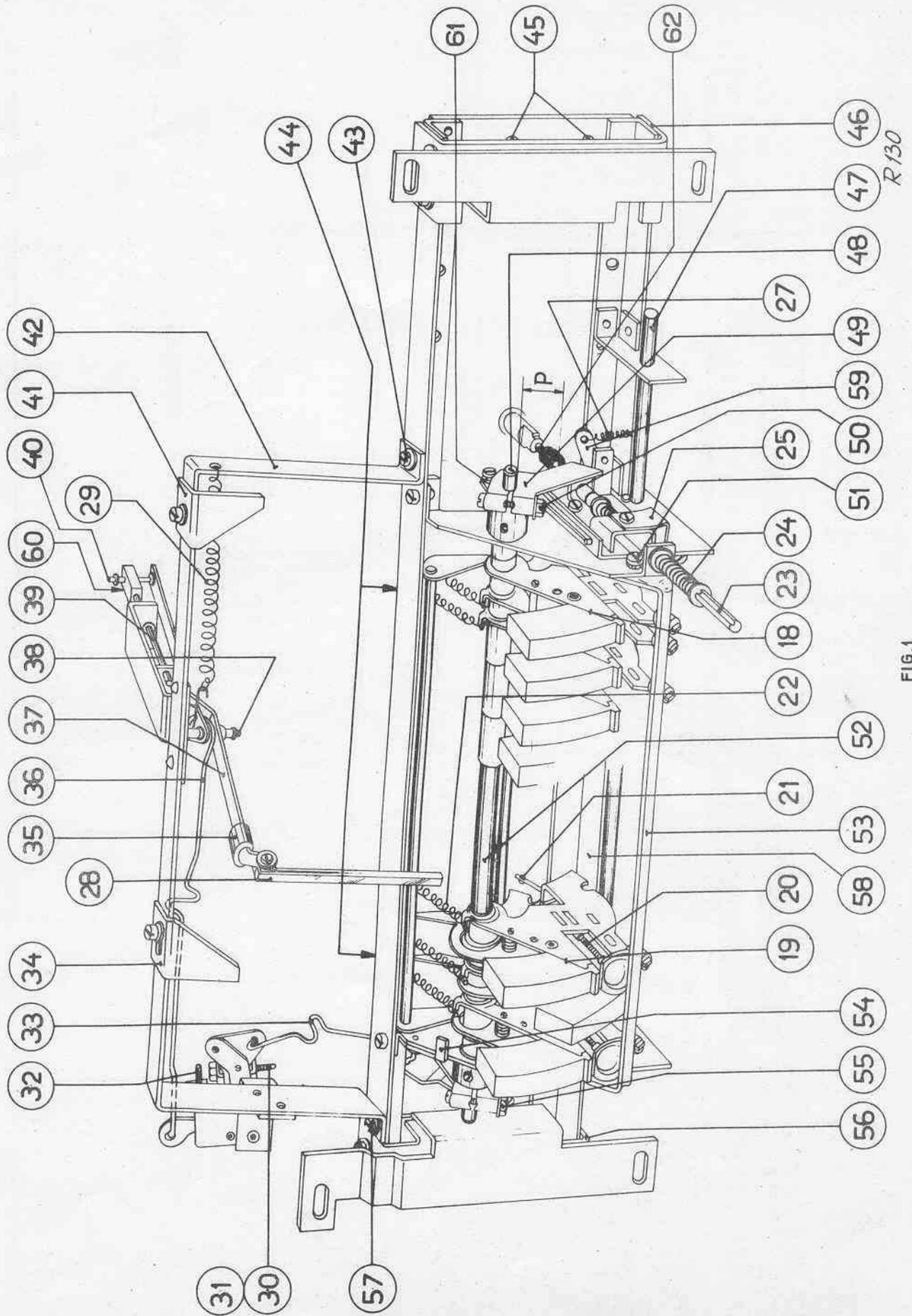
Les valeurs ci-dessus ont été mesurées à l'aide de l'instrument de mesure GM 4256 ou GM 7629. Des écarts de 10% sont admissibles sans être nécessairement l'indice d'un défaut.

FUSIBLES

Z1	600 mA.	08 140 43.0
Z2	600 mA.	08 140 43.0

DANS LE SCHEMA DE PRINCIPE LE COMMUTATEUR DE GAMMES D'ONDE EST DESSINE DANS LA POSITION O.C.

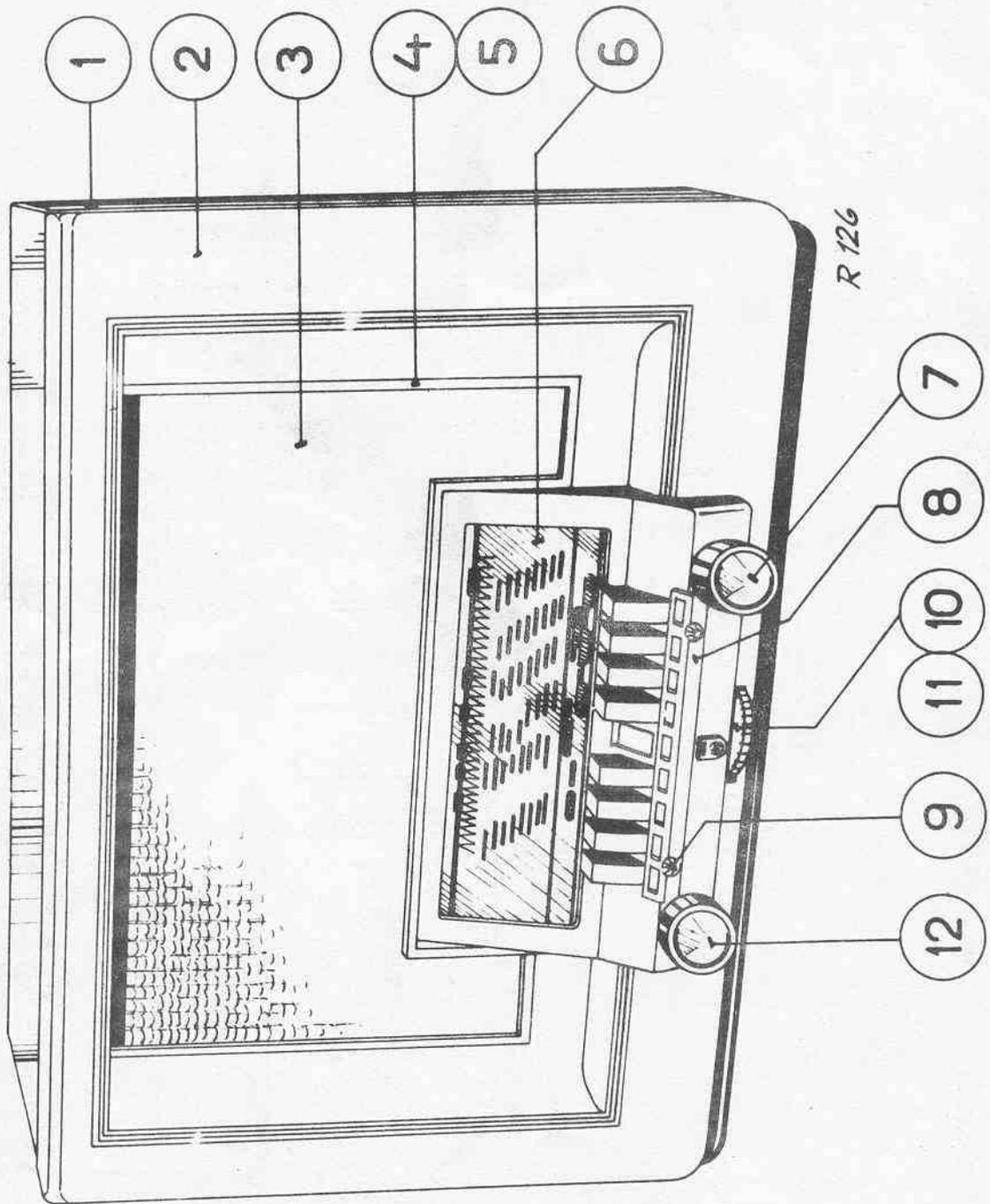
680L



R/30

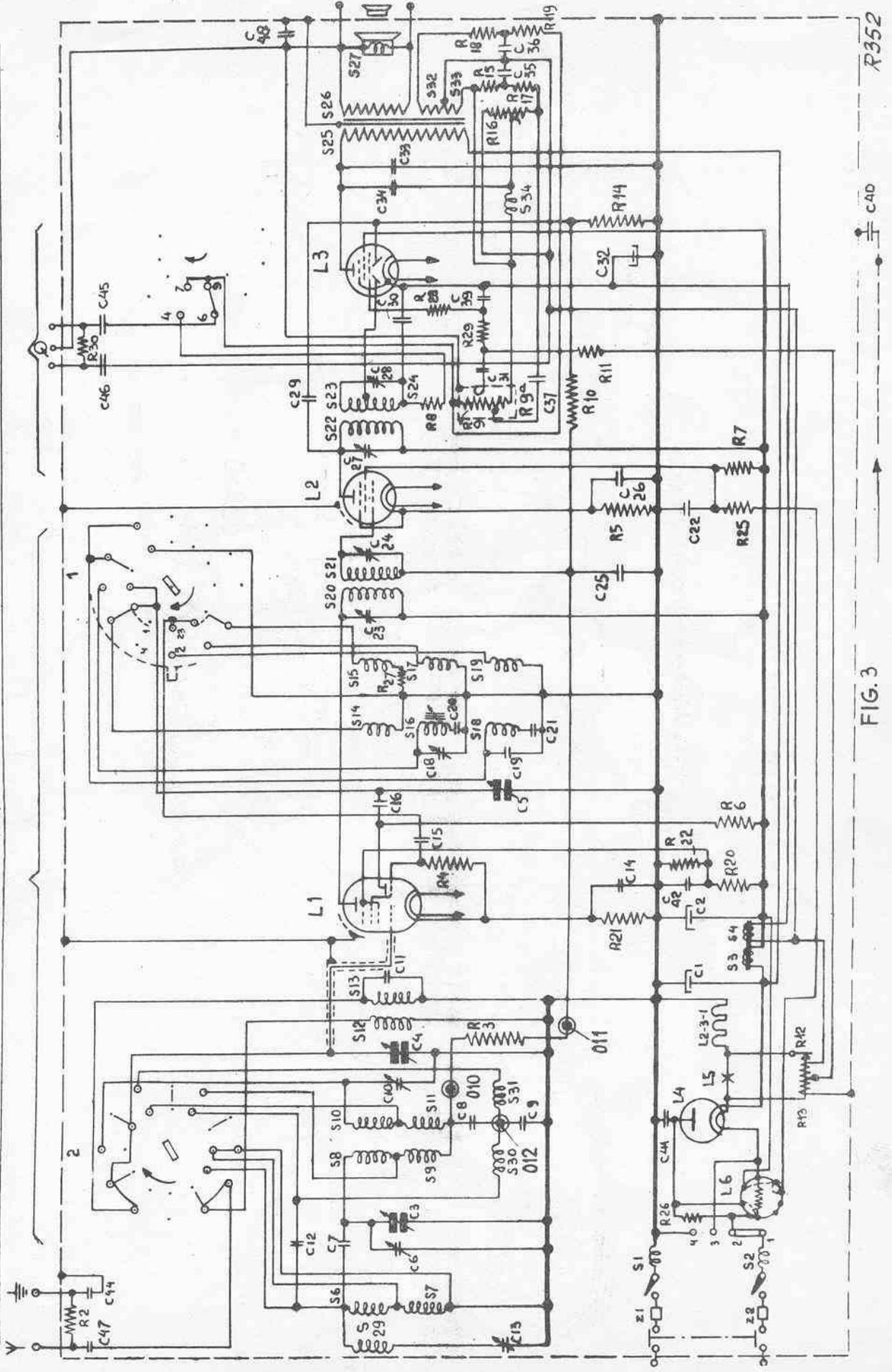
FIG.1

680L



680L

S: 29, 6, 7, 1, 2.	3, 0, 8, 9, 10, 11, 31	12, 13.	3, 4.	14, 15, 16, 17, 18, 19.	20, 21.	22, 23, 24.	25, 26, 27, 32, 33, 34.
C: 47, 44, 13.	12, 6, 7, 3.	8, 9, 10, 44, 1, 2, 11.		14, 42, 15, 16.	5, 18, 19, 20, 21.	23, 24, 25.	45, 28, 29, 37, 30, 31, 39, 32, 46.
R: 2.	26, 12, 13, 3.			21, 20, 4, 23, 6.	27.	25, 5, 7.	40, 33, 34, 35, 36, 48.
							15, 16, 17, 18, 19.



R352

C40

FIG. 3

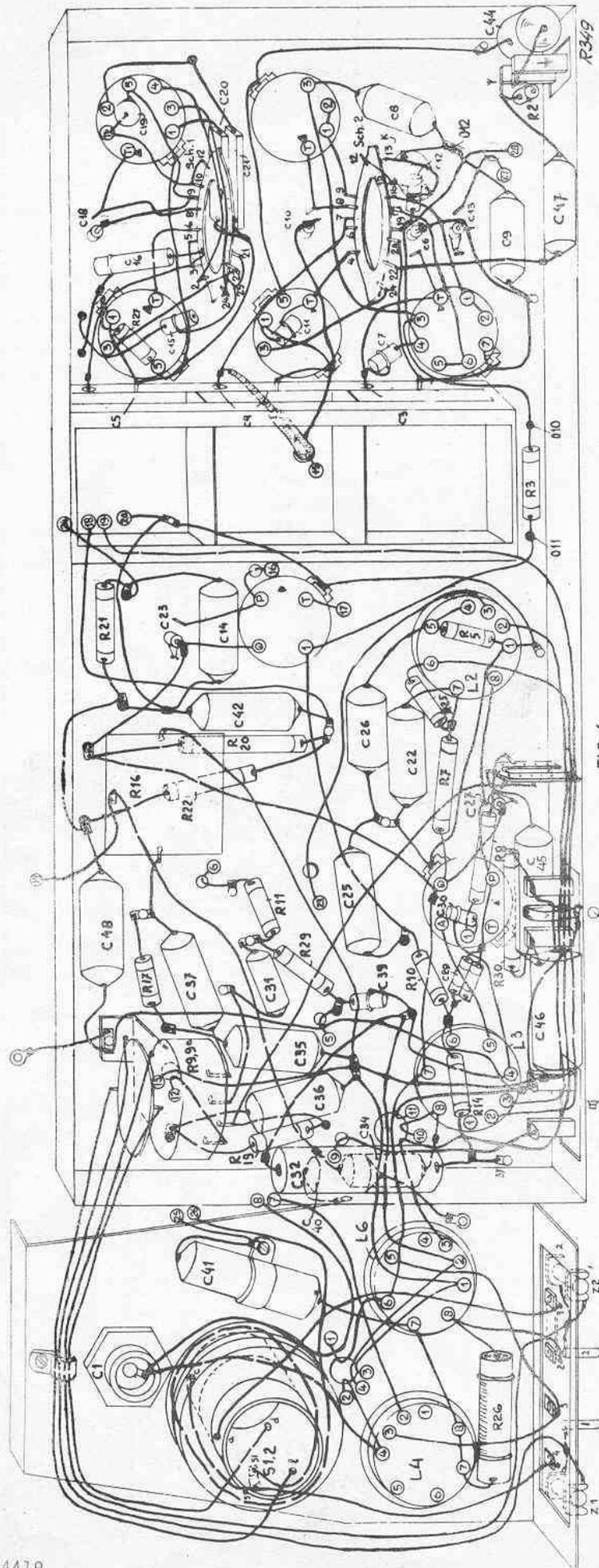


FIG. 4

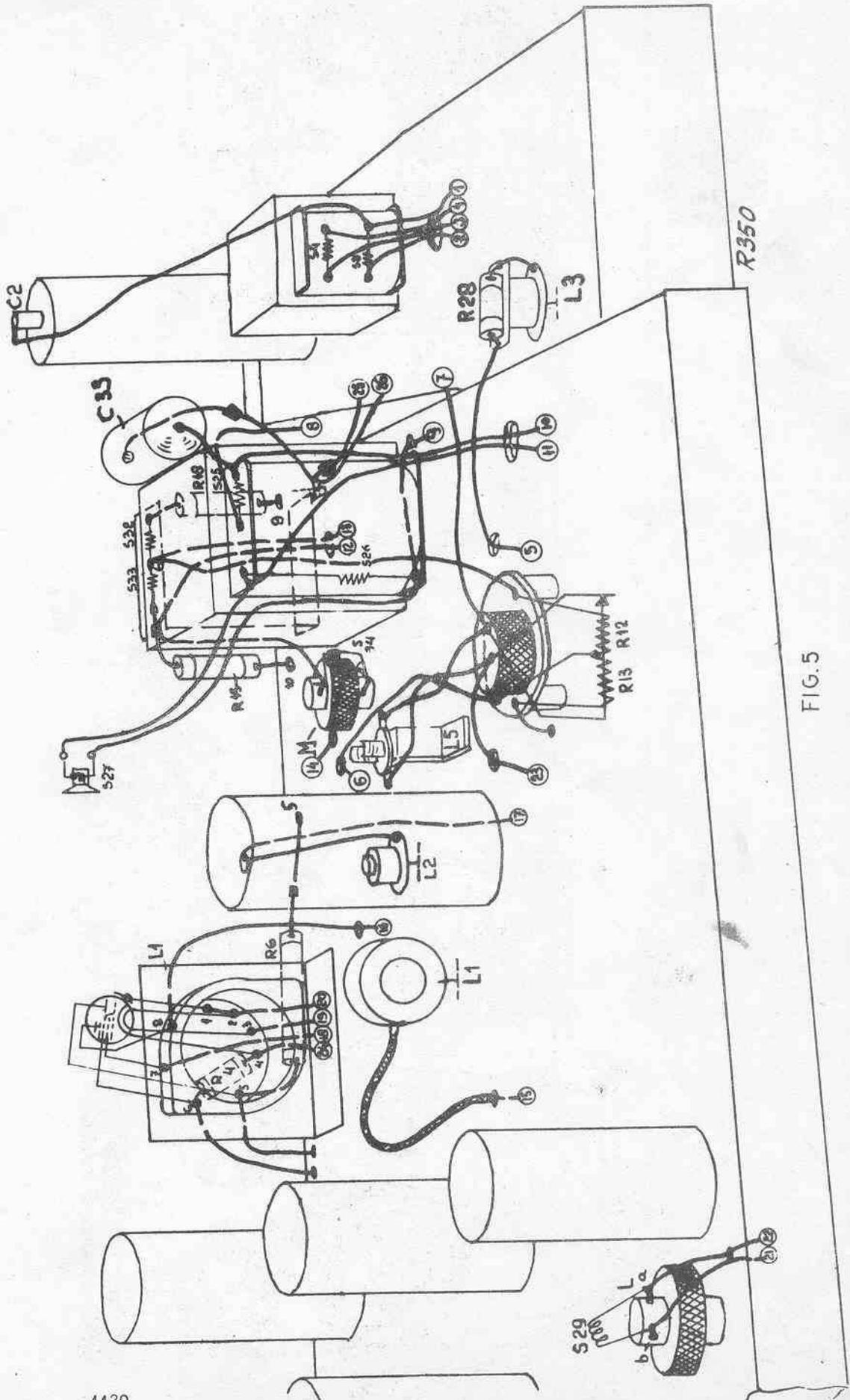


FIG. 5

S:	2, 1, 15, 6, 7, 9, 12, 14, 13, 20, 21, 22, 24, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100
C:	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100
R:	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

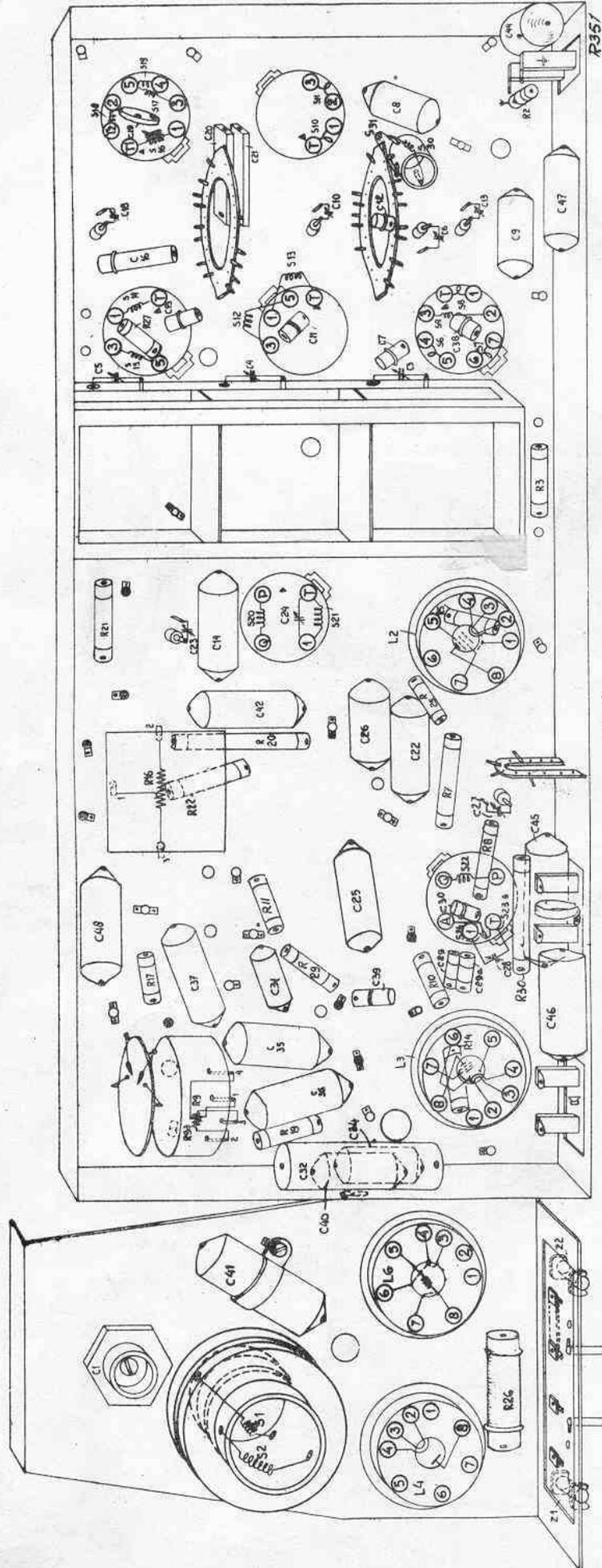


FIG. 6